

ПЕРЕВОД ПИСЬМА ВЕДОМСТВО СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПЕНСИОНЕРОВ
ОТ 13.05.2008.

Ведомство социального обеспечения и
пенсионеров
Калк каре
Отмар-Поль-Платц 1, 51103 Кельн
Справки Мееркамп, комната 0A55
Телефон 0221 221-23710 Телефакс 0221 221-
22168

1 502 / 7 | город Кельн Ведомство социального
обеспечения и пенсионеров
Отмар-Поль-Платц 1, 51103 Кельн

E-Mail: sozialamt@stadt-koeln.de
Интернет: www.stadt-koeln.de

Время приема посетителей...
Проезд...

Доставка с квитанцией о получении почтового отправления

Др. Владимиру Брагинскому
Ослоер Штрассе 5
50765 Кельн

Ваше письмо

Мой номер

Дата

502 – 7

13.05.2008

Предоставление социального пособия
Ваше Письмо от 30.04.2008

Уважаемый д-р Брагинский,

Ваше письмо от 30.04.2008 Обер-бургомистру Шрамме было передано мне для
дальнейшей проверки и ответа.

В феврале 2000 г. социальным ведомством Роденкирхенского района была прекращена
выплата социального пособия, из-за достаточного имущества. Ваше заявление от
21.07.2005 на предоставление пособия по безработице согласно второму тому кодекса
социального права было 24.04.2006 отклонено, так как предусмотренные условия для
социального пособия не были предоставлены или доказаны.

Как ранее на идентичное Ваше письмо от 24.04.2006 письмом от 12.09.2006 г. сообщали,
что как решение о прекращении выплаты социального пособия в феврале 2000 г.
Роденкирхенским социаламтом, так и отказ в пособии по безработице на основании SGB
2 через РезоДинст Кельн от 24.04.2006 законны. Протестов на отказные решения с Вашей
стороны не последовало.

Я сожалею, что и после новой проверки на основании представленных документов
никакого другого сообщения не могу дать.

С 01.03.2007 на основании второго тома Кодекса социального права Вы получаете пособие на бирже труда «Северная» в отделе 713, по адресу: Атенер ринг 4 , 50765 Кельн. Таким образом, Вы получаете средства к жизни на текущие расходы.

С уважением
По поручению
Подпись

Интернет адрес и номер телефона для справок о любых учреждениях Кельна.